



# pompetravaini

## **POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO MONOBLOCCO**

Portate fino a 500 m<sup>3</sup>/h

Prevalenze fino a 10 bar

Conformità alla Direttiva ATEX 94/9/CE

## **MONOBLOC MONOSTAGE CENTRIFUGAL PUMPS**

Capacity up to 500 m<sup>3</sup>/h

Total head up to 10 bar

Conforming to the ATEX 94/9/CE Directive



# TCHM-TCTM



**ISO 9001- ISO 14001**

La perfetta unione fra l'affidabilità e la robustezza delle pompe dedicate all'industria chimica, costruite in accordo alle norme ISO 2858 e 5199, con l'economicità e la praticità tipiche delle pompe costruite in versione monoblocco, danno vita alla gamma di pompe centrifughe TCHM-TCTM.

E' la risposta di PompeTravaini, una pompa di elevata qualità, compatta ed estremamente vantaggiosa che si pone tra le pompe di processo e quelle per impieghi non gravosi.

Gli attacchi sono flangiati, unificati PN16 UNI 2223-29. E' possibile pompare liquidi fino a +140°C. Queste caratteristiche offrono un più ampio range di impiego rispetto alle pompe monoblocco std. ed in lamiera.

*The connections are flanged to UNI2223-2229 NP16 standard. Liquids up to 140 Deg C can be handled. These pumps can cover a wider range of duties and applications than ordinary monoblock pumps and those pumps which are stamped out of sheet metal.*

Le giranti vengono dimensionate per ogni specifico punto di lavoro. Il risultato è un elevato rendimento idraulico unito ad un NPSH estremamente basso. Vengono offerte soluzioni personalizzate al costo di una pompa standard.

*Impellers are sized to meet the specific working point. NPSH requirements are extremely low and hydraulic efficiency is high. Customisation is possible at the standard price.*

I Componenti di fusione in vari materiali (ghisa sferoidale, AISI 316, HASTELLOY C, DURIMET) conferiscono maggiore robustezza, rigidità e resistenza a corrosione ed usura. Le prestazioni sono quindi assicurate nel tempo.

*Available in Ductile iron, 316 stainless steel, Hastelloy C and Alloy 20 for resistance to wear and corrosion. Performance is therefore assured for a long life.*

La girante può essere del tipo chiusa o a vortice permettendo di pompare liquidi puliti o carichi. Questo genera economia in quanto la stessa serie di pompe può essere impiegata per diverse applicazioni.

*Shrouded and vortex type impellers are available to handle either clean or contaminated liquid. This widens the application of these pumps.*

Il corpo, la girante ed il coperchio corpo sono quelli delle serie TCH e TCT. La costruzione, impiegando i componenti delle pompe di processo, conferisce una maggiore robustezza e permette la riduzione dei ricambi a scorta e dei relativi costi di gestione.

*The casings, impellers and casing covers are the same as for type TCH and TCT. This reduces inventory costs and the provision of spare parts at reduced prices.*

Built according to ISO standard 2858 and 5199 these sturdy and reliable pumps are available at low price coupled with the easy operation of monobloc units.

The series TCHM and TCTM of Travaini are of the highest quality, with attractive prices to the Chemical and Industry in general.

E' possibile utilizzare motori antideflagranti (ADPE), oltre che CVE. L'ampia possibilità di scelta permette un'ulteriore diminuzione dei costi.

*Standard explosion proof electric motors (ADPE), beside the CVE, can be installed with great cost savings and availability.*

Il motore standard B5 unificato offre la massima flessibilità ed economicità nella selezione, riducendo tempi e costi di approvvigionamento.

*The motors are standard IEC form B5 machines allowing cost saving in purchase price and availability.*

L'accoppiamento rigido ad innesto (senza giunto) permette una migliore precisione di accoppiamento riducendo le vibrazioni e abbassando i costi di manutenzione, il tutto a beneficio della vita della pompa.

*The motors are directly coupled to the pump without the provision of flexible couplings. Perfect alignment is guaranteed, less maintenance cost and longer life.*

La supportazione con cuscinetto a sfere dedicato, riduce i carichi assiali e radiali sul motore elettrico con minore usura dei componenti rotanti aumentando l'affidabilità e la durata della pompa.

*The pump shaft is supported by an independent ball bearing. The radial and axial forces do not load the electric motor bearings. This arrangement affords greater reliability and durability since there is less wear on the rotating component.*

La lanterna flangiata per accoppiamento con motore elettrico garantisce un perfetto allineamento. Il motore può essere facilmente installato dall'utilizzatore riducendo tempi e costi di installazione. La pompa può essere fornita senza motore.

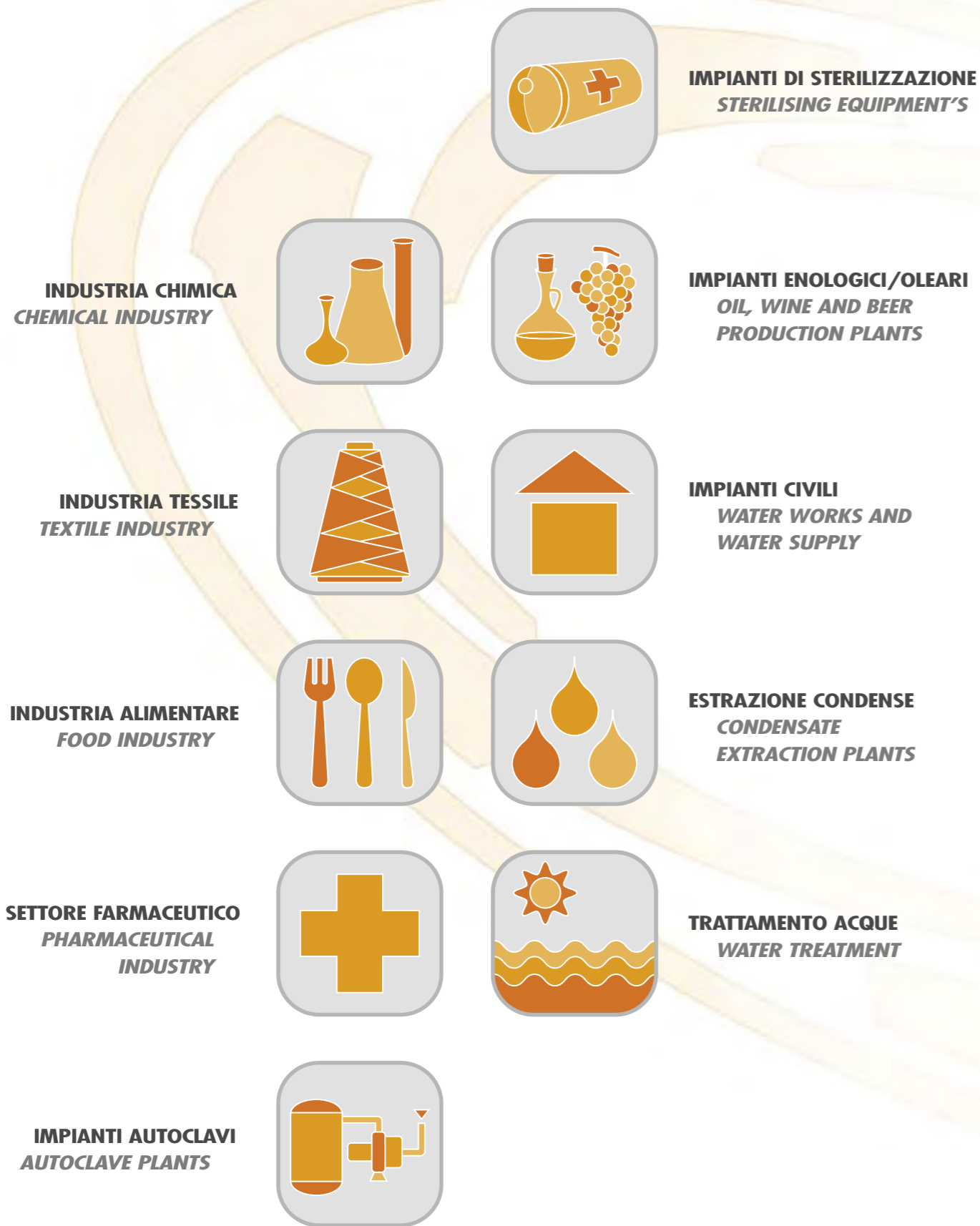
*The motor is mounted on a flanged motor stool in perfect alignment. The pumps can be purchased without electric motors.*

La tenuta meccanica, unificata ISO 3069/UNI EN 12756, è montata su alberi con gli stessi diametri della serie TCH - TCT. L'unificazione permette ampia libertà di scelta delle tenute meccaniche riducendo costi di approvvigionamento e selezione delle tenute meccaniche. Inoltre le scorte a magazzino possono essere razionalizzate ulteriormente.

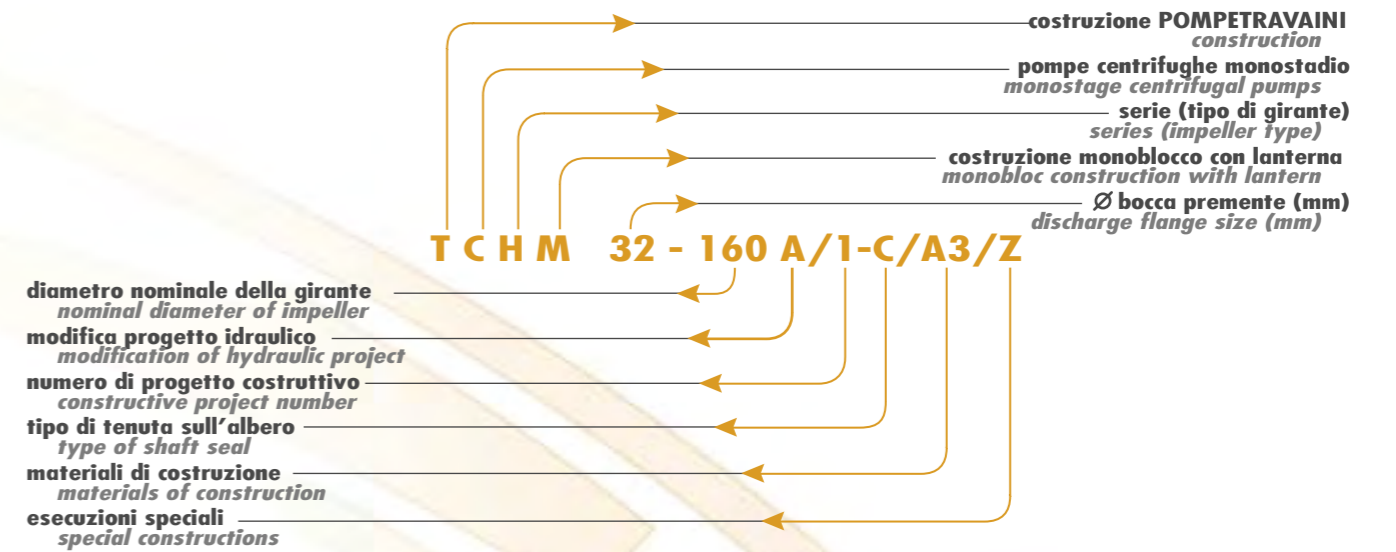
*Mechanical seals are to ISO3069/UNI EN 12756. They are the same size as for the TCH and TCT pumps. There is unlimited choice of material and seal type, minimising the cost of stocking many different seal types.*

Il robusto piede di appoggio garantisce una migliore distribuzione dei carichi rendendo la pompa più affidabile e prolungandone la vita.

*The casing has a sturdy foot which offers a better distribution of force leading to greater reliability and durability.*



esempio codice identificazione pompa - example for model designation



materiali di costruzione standard - standard materials of construction

VDMA	DESCRIZIONE description	GS	RA	A3
102	corpo pompa pump casing	ghisa sferoidale ductile iron		
161	coperchio corpo casing cover			
210	albero shaft	AISI 316 stainless steel ASTM-CF8M		
230	girante impeller			
330	supporto bearing housing	ghisa cast iron		

Per le pompe serie TCTM la girante VDMA 230 è in materiale Acciaio Inox AISI 316 anche nella costruzione GS.

For pumps series TCTM the material of impeller VDMA 230 is AISI 316 Stainless steel also for GS constructions.

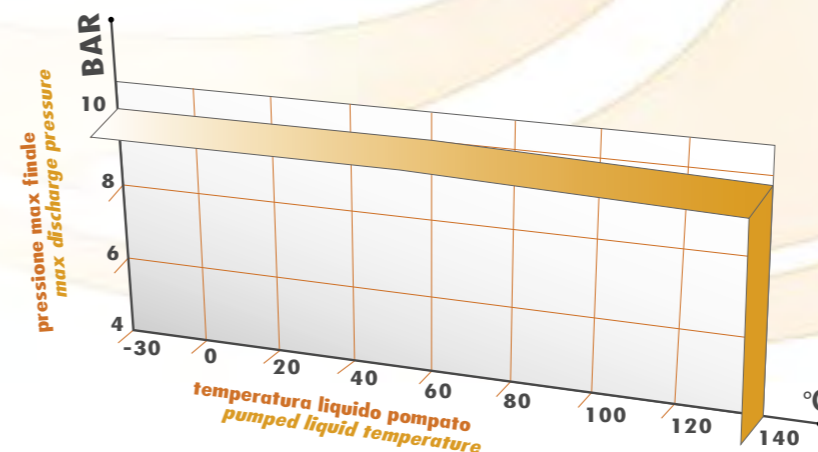
MATERIALI SPECIALI SU RICHIESTA

Tabella indicativa: per informazioni più dettagliate consultare il Ns. Ufficio Commerciale.

SPECIAL MATERIALS AVAILABLE REQUEST

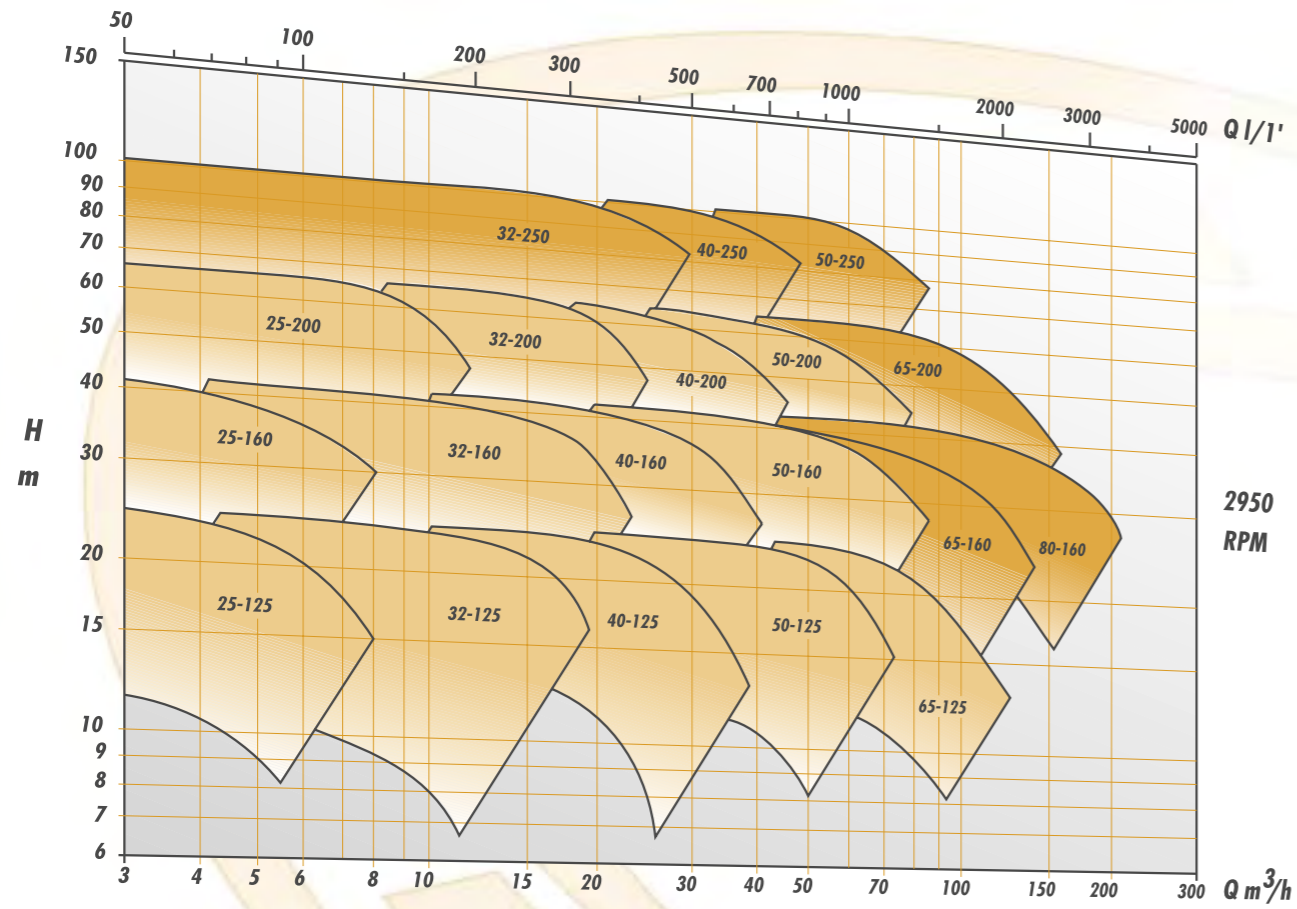
Indicative table: for further information pls consult our Sales Office

limiti di pressione e temperatura - pressure and temperature limits

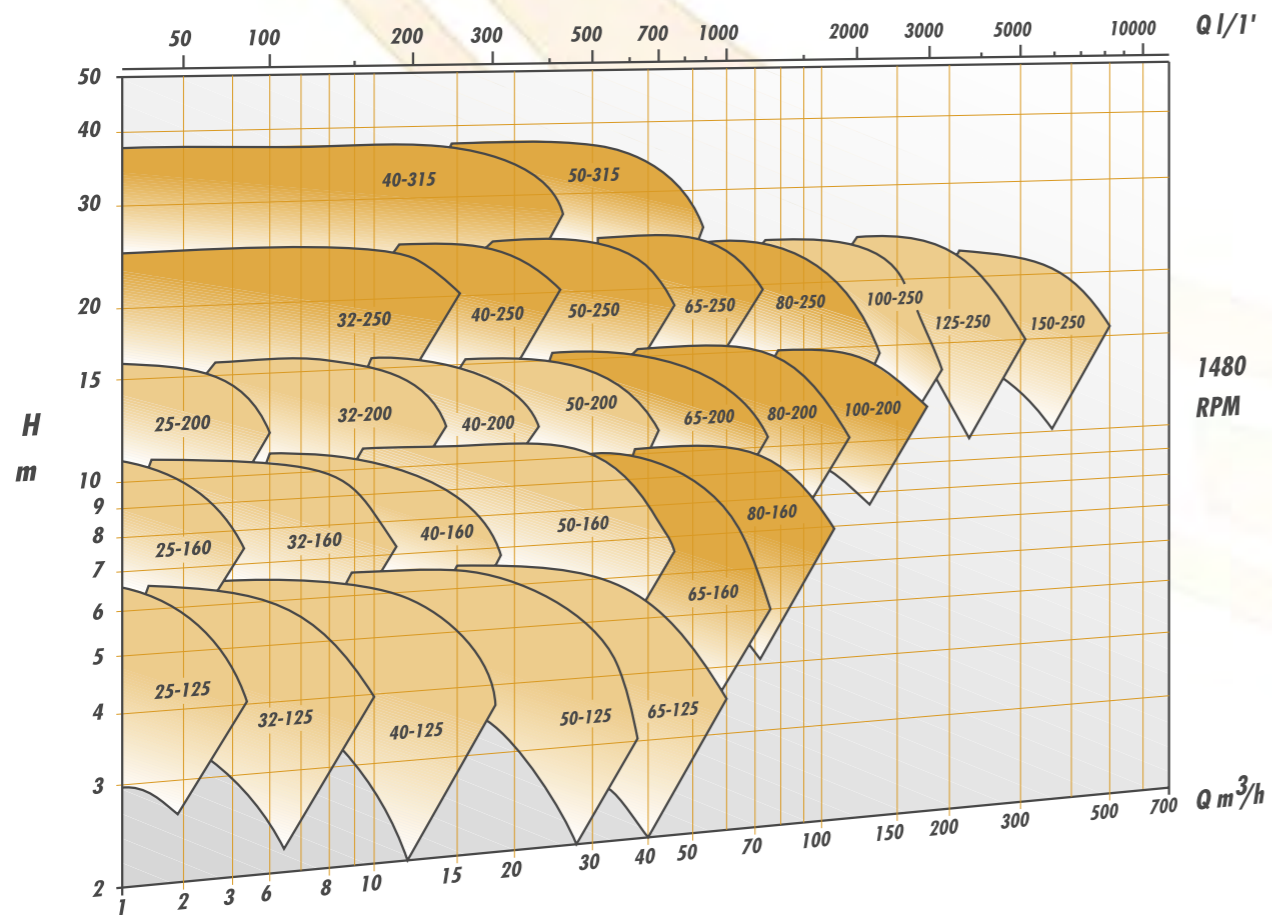


Limiti validi per le esecuzioni A3. Per l'esecuzione GS e RA il limite di temperatura minimo è -15 °C. I valori non sono validi per il pompaggio di acqua surriscaldata e liquidi simili.

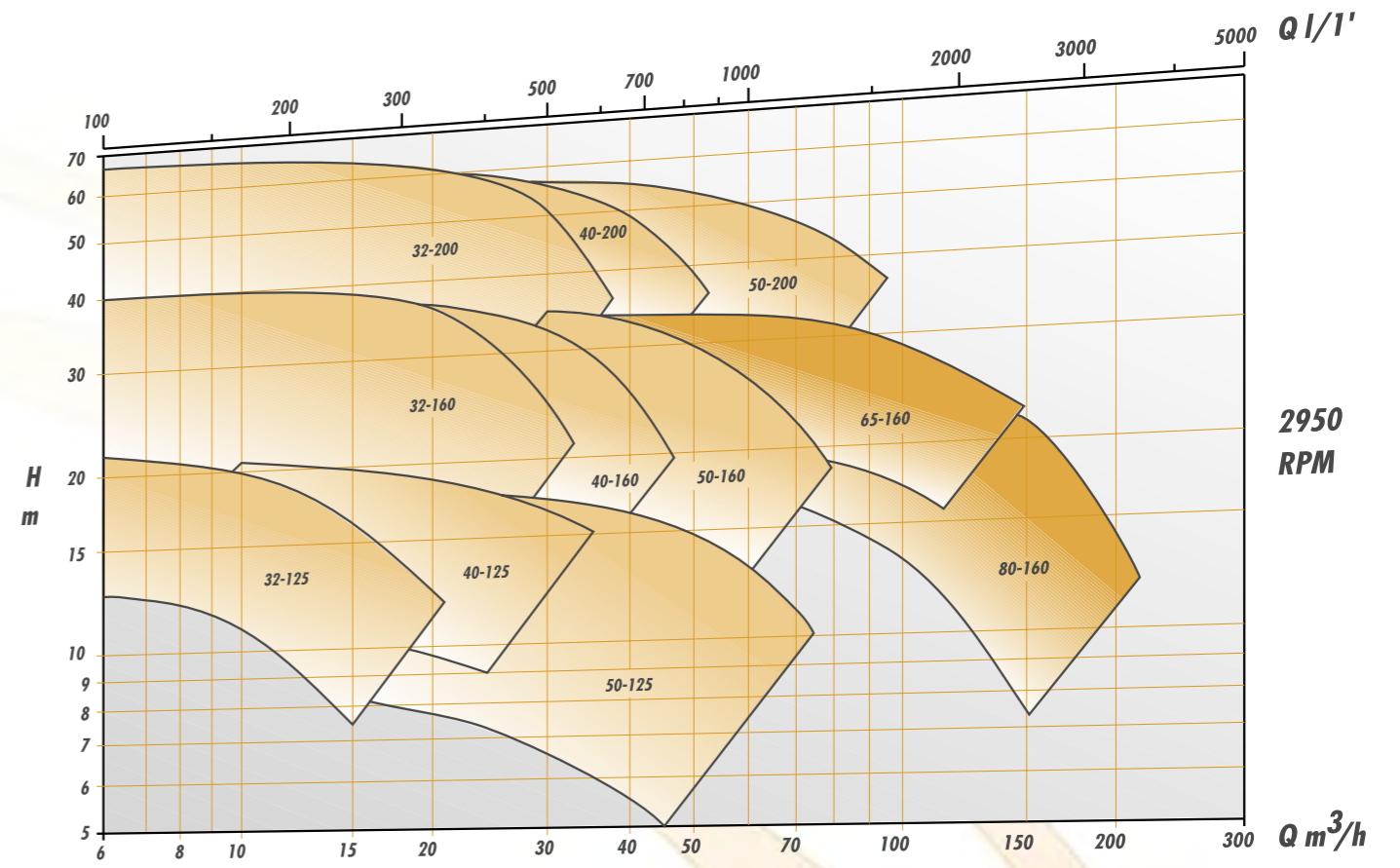
Limitations valid for constructions A3. For GS and RA constructions the minimum temperature limit is -15 °C. Values not valid for pumping of overheated water and similar liquids.



**SERIE TCHM**  
SERIES

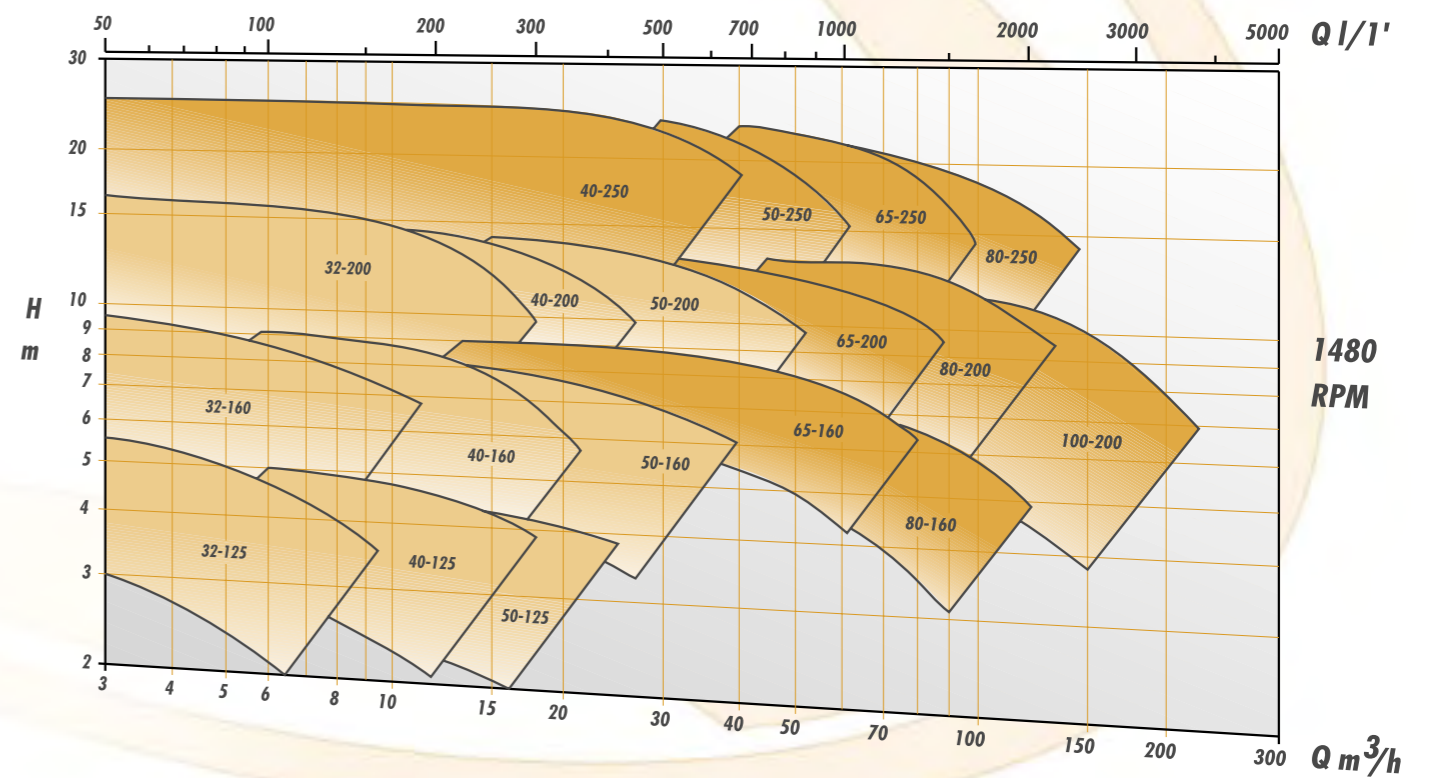


**1480**  
RPM



**2950**  
RPM

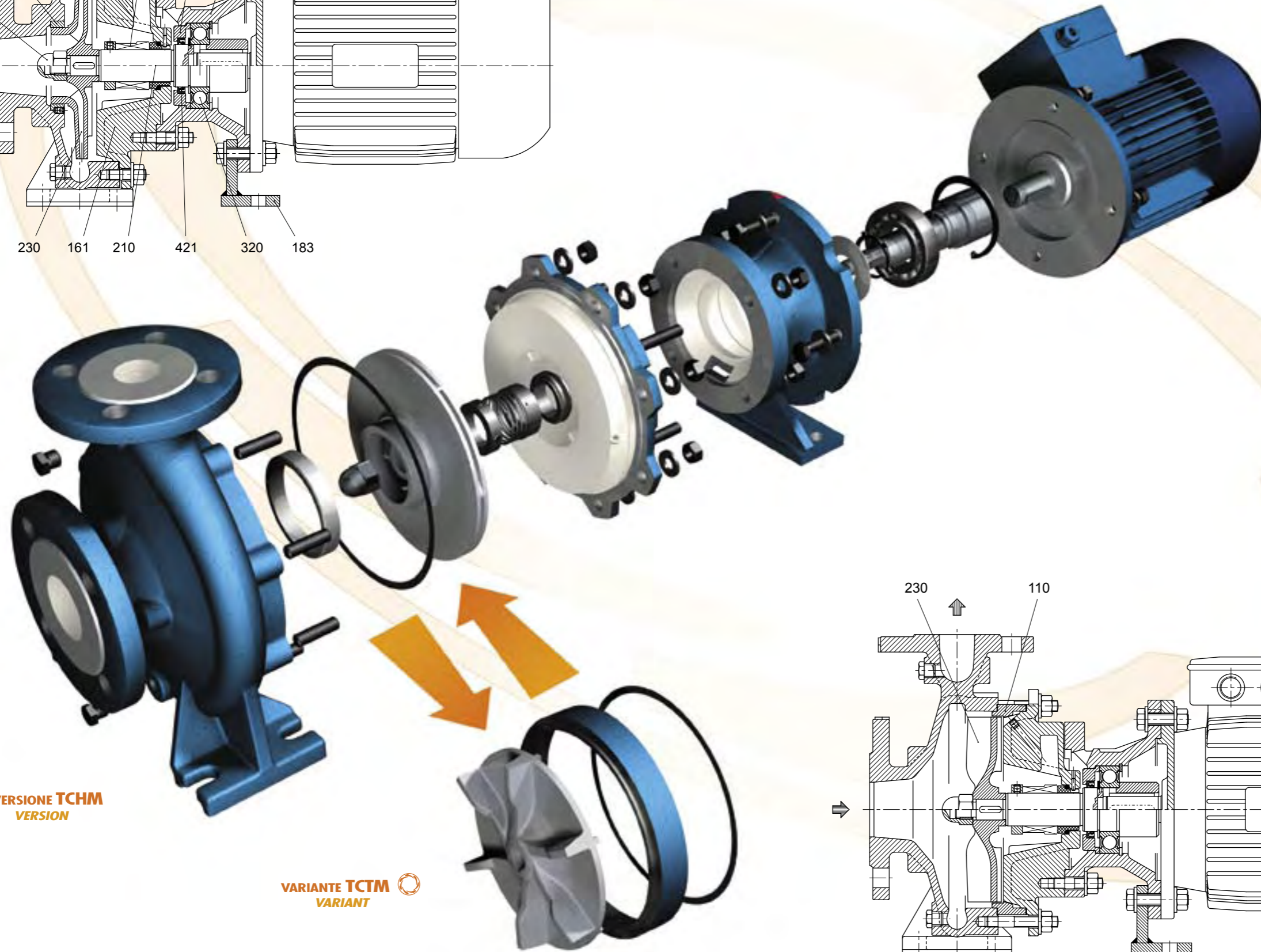
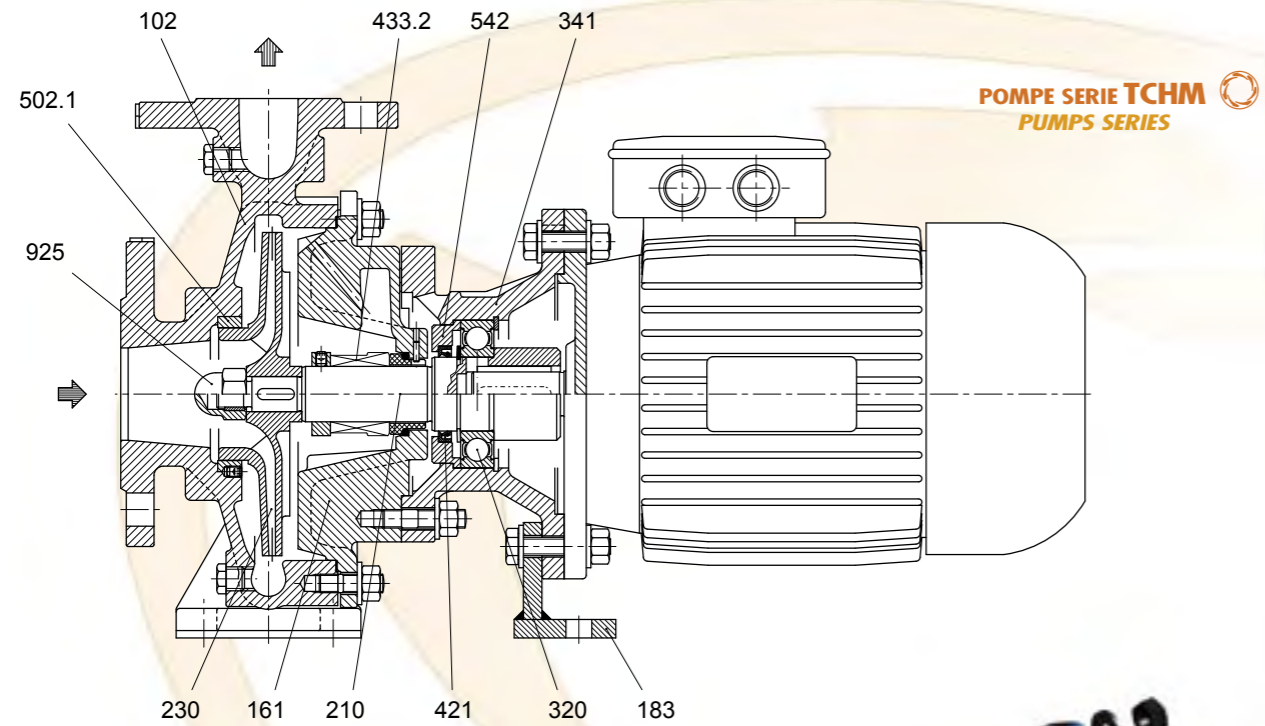
**SERIE TCTM**  
SERIES



**1480**  
RPM

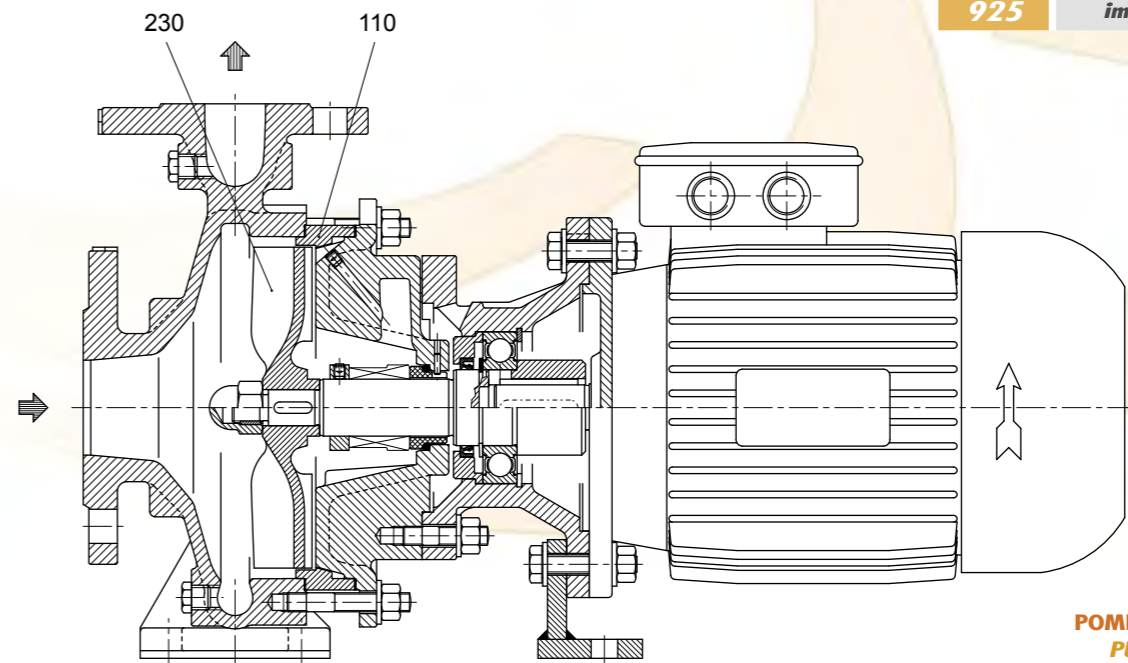
Dati indicativi riferiti ad acqua a temperatura ambiente. Per le curve di funzionamento specifiche contattare la POMPETRAVAINI.  
Not binding data refers of water at room temperature. For specific performance curves contact POMPETRAVAINI.

N.B.: La potenza max installata non deve mai essere superiore a 30 kW. Per ulteriori informazioni sulle grandezze installabili vedere le dimensioni d'ingombro.  
REMARKS: The maximum installed power must be never higher than 30 kW. For further information about installable sizes please see overall dimensions.



nomenclatura	
VDMA	DENOMINAZIONE
102	corpo pompa
110	distanziale
161	coperchio corpo
183	piede supporto
210	albero
230	girante
320	cuscinetto a sfere
341	lanterna supporto
433.2	tenuta meccanica
502.1	anello di usura
925	dado bloccaggio girante

components	
VDMA	DESIGNATION
102	pump casing
110	spacer
161	casing cover
183	support foot
210	shaft
230	impeller
320	ball bearing
341	support lantern
433.2	mechanical seal
502.1	wear ring
925	impeller locking nut



VERSIONE TCHM  
VERSION

VARIANTE TCTM  
VARIANT

POMPE SERIE TCTM  
PUMPS SERIES



**LA NOSTRA PRODUZIONE:**  
**OUR PRODUCT RANGE:**

**POMPE PER VUOTO AD ANELLO DI LIQUIDO**  
**LIQUID RING VACUUM PUMPS**

**POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO**  
**MONOSTAGE CENTRIFUGAL PUMPS**

**POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO**  
**MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS**

**POMPE AUTOADESCANTI CENTRIFUGHE**  
**SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS**

**POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO ED AUTOADESCANTI**  
**A TRASCINAMENTO MAGNETICO**  
**MAGNETIC DRIVE MONOSTAGE**  
**AND SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS**

**GRUPPI AUTONOMI PER VUOTO A RICIRCOLO TOTALE O PARZIALE DI LIQUIDO**  
**PACKAGE VACUUM UNITS WITH PARTIAL O TOTAL LIQUID RECIRCULATION**

La continua ricerca  
della POMPETRAVAINI ha come obiettivo il  
miglioramento del prodotto:  
per questo si riserva il diritto  
di modificare le caratteristiche  
senza alcun preavviso.

*Continuing research  
of POMPETRAVAINI  
results in product improvements:  
therefore any specifications may  
be subject to change without notice.*

**pompetravaini s.p.a.**

**20022 CASTANO PRIMO (MI) ITALY**

**Via per Turbigo, 44 - Zona Industriale**

**Tel. 0331.889000 - fax 0331.889090**

**<http://www.pompetravaini.it>**

**QUALITY**

**LE NOSTRE FILIALI:**  
**OUR BRANCHES:**

**Travaini Pumps USA**  
200 Newsome Drive Yorktown, VA 23692 USA  
Tel. 001 757988 3930 - Fax 001 757988 3975 - [www.travaini.com](http://www.travaini.com)

**Travaini Pompen Benelux b.v.**  
Kryptonstraat 102 - 2718 TD Zoetermeer - HOLLAND  
Tel. +31 79 3623623 - Fax. +31 79 3623653 - [www.travaini.nl](http://www.travaini.nl)

**Travaini-Pumpen GmbH**  
A.- Sommerfeld-Ring 2 - 52499 Baesweiler - GERMANY  
Tel. +49 2401 805125 - Fax +49 2401 805199

**Travaini Pumps UK & Ireland**  
Redwood Court - Tytherington Business Park  
Macclesfield - Cheshire SK10 2XH - ENGLAND  
Tel. +44 1625 443170 - Fax +44 1625 443179 - [www.chemvacpumps.co.uk](http://www.chemvacpumps.co.uk)

**Pompes Travaini France E.U.R.L.**  
Zone d'activités les Cloiseaux 2000, 1 - Rue du Torn - 78200 Buchelay - FRANCE  
Tel. +33 1 30334566 - Fax +33 1 30335429

**Premier Fluid System Inc. Canadian home of Travaini Pumps**  
4460 Horvoster Road - Burlington, Ontario L7L 4X2 - CANADA  
Tel. 001 905 6372611 - Fax 001 905 3334722 - [www.pfspumps.com](http://www.pfspumps.com)



Member of CISQ Federation

**RINA**  
ISO 9001:2000  
Certified Quality System



Member of CISQ Federation

**RINA**  
ISO 14001:2004  
Certified Environmental System

